

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1976-1977.

2 DECEMBER 1976.

WETSONTWERP

waarbij voorlopige kredieten
worden geopend
welke in mindering komen van de begrotingen
voor het begrotingsjaar 1977.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Al de begrotingen voor 1977 zullen niet voor 31 december a.s. kunnen goedgekeurd worden. Bijgevolg is de Regering genoodzaakt aan het Parlement de toekenning te vragen van drie voorlopige twaalfden welke in mindering komen van vermelde begrotingen. Zij zijn bestemd tot het verzekeren van de werking der openbare diensten gedurende de maanden januari tot en met maart a.s. Dit maakt het voorwerp uit van het eerste artikel van het ontwerp.

Artikel 2 behelst het verbod de aangevraagde voorlopige kredieten aan te wenden tot nieuwe, door de Wetgevende Macht nog niet toegelaten uitgaven.

Artikel 3 voorziet in de mogelijkheid het aangaan van nieuwe verplichtingen, waarvoor in de Titels I — Lopende uitgaven (gesplitste kredieten), en II — Kapitaaluitgaven (gesplitste kredieten), machtiging wordt gevraagd, voor zover deze geen nieuwe uitgaven of uitgaven op nieuwe programma's uitmaken.

Bij toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 7 november 1959, worden de gesubsidieerde werken integraal gefinancierd door het Gemeentekrediet van België.

Deze financiering wordt, voor het eerste trimester 1977, beperkt tot leningpakketten van 75 000 000 frank voor het Ministerie van Openbare Werken en van 124 225 000 frank voor het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.

De artikels 4 en 5 verlenen aan de betrokken Ministers de overeenstemmende vastleggingsmachtigingen.

Artikel 6 van onderhavig ontwerp machtigt de Minister van Financiën tot het vereffenen onder vorm van thesaurievoorschotten, van de wedden, lonen, vergoedingen en pensioenen van het in dienst zijnde of gepensioneerde personeel van de Regie voor Maritiem Transport mits terugbetaling ten laste van de begroting voor het jaar 1977 van deze instelling.

Chambre des Représentants

SESSION 1976-1977.

2 DÉCEMBRE 1976.

PROJET DE LOI

ouvrant
des crédits provisoires
à valoir sur les budgets
de l'année budgétaire 1977.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le vote de tous les budgets pour 1977 ne pourra être assuré avant le 31 décembre prochain. Dans ces conditions, le Gouvernement est amené à solliciter du Parlement l'octroi de trois douzièmes provisoires à valoir sur lesdits budgets. Ils sont destinés à assurer la marche des services publics pendant les mois de janvier à mars prochains. Tel est l'objet de l'article 1 du projet.

En son article 2, le projet prévoit l'interdiction d'affecter les crédits provisoires sollicités à des dépenses nouvelles non encore autorisées par la Législature.

L'article 3 prévoit la possibilité d'engager des obligations nouvelles pour lesquelles autorisation est sollicitée dans les Titres I — Dépenses courantes (crédits dissociés), et II — Dépenses de capital (crédits dissociés), pour autant que celles-ci ne constituent pas des dépenses d'un principe nouveau, ni des dépenses sur programmes nouveaux.

Par application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959, publié au *Moniteur belge* du 7 novembre 1959, les travaux subventionnés sont financés intégralement par le Crédit communal de Belgique.

Ce financement est limité, pour le premier trimestre de 1977, à un volume de prêts de 75 000 000 de francs pour le Ministère des Travaux publics et de 124 225 000 francs pour le Ministère de la Santé publique et de la Famille.

Les articles 4 et 5 accordent aux Ministres intéressés les autorisations d'engagement correspondantes.

L'article 6 du présent projet autorise le Ministre des Finances à liquider sous forme d'avances du Trésor, les traitements, salaires, indemnités et pensions du personnel en activité de service ou mis à la retraite de la Régie des Transports maritimes moyennant remboursement à la charge du budget de cet organisme pour l'année 1977.

Deze procedure dringt zich op omdat de Regie nog steeds niet voldoende georganiseerd is op dat vlak om in 1977 zelf deze betalingen uit te voeren. Het komt er dan ook op aan de Centrale Dienst der Vaste Uitgaven hiermee, zoals in de laatste jaren te belasten.

De rechtstreekse en maandelijkse betaling van de weddetoelagen aan het personeel van de Hogere Radionavigatieschool te Brussel geschiedt tot nu toe door middel van kredietopeningen welke per begrotingsjaar worden aangevraagd.

Om de vertragingen te vermijden welke dit systeem van vereffening van de wedden met zich meebrengt, machtigt artikel 7 van dit ontwerp deze weddetoelagen te betalen als vaste uitgaven.

Om dezelfde redenen stelt artikel 8 tevens voor, de weddetoelagen van de personeelsleden van het gesubsidieerd zeevaartonderwijs, welke ten laste vallen van de kredieten van de begroting van de Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap — Sector Verkeerswezen, als vaste uitgaven te betalen.

Artikel 9 laat de V.Z.W. « Sociale Dienst van het Ministerie van Economische Zaken » toe, de verrichtingen met sociaal karakter vanaf 1 januari 1977 voort te zetten, die thans het voorwerp uitmaken van artikel 63.01.C. « Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, voor de gepensioneerden en voor hun weduwen rechthabende op een overlevingspensioen » van de Afzonderlijke Sectie van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken.

Sinds 1967, staan financiële instellingen in voor de financiering van de betaling van de premies en andere voordelen die de Staat kan toekennen aan bouwers of kopers van volkswoningen.

Tijdens het eerste kwartaal 1977 is het totaal bedrag der toegestane premies beperkt tot het vierde van de voorzienen kredieten voor het jaar.

Artikel 10 verleent aan de bevoegde Ministers de overeenstemmende vastleggingsmachtigingen.

Artikel 11 machtigt tot de toekenning van kwartaalvoorschotten van 22,5 % elk, berekend op het bedrag van de voorzienen toelagen van het jaar, aan de centra voor maatschappelijk werk en aan de diensten voor gezins- en bejaardenhulp. De terugvordering van die voorschotten gebeurt lastens de weddetoelagen met betrekking tot de prestaties van het volgend semester.

Deze procedure is bestemd om deze centra en diensten in staat te stellen de wedden van hun personeel bijtijds te vereffenen.

Op basis van voornoemd koninklijk besluit van 22 oktober 1959 betreffende de gesubsidieerde werken worden de toelagen, bedoeld in artikel 6 van de wet van 6 juli 1973 tot wijziging van die van 23 december 1963 op de ziekenhuizen, gefinancierd door het Gemeentekrediet van België. Tijdens het eerste kwartaal 1977 wordt die financiering beperkt tot een leningentotaal dat het vierde van de machtigingen voorzien voor het jaar niet overschrijdt.

Artikel 12 verleent aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen de overeenstemmende vastleggingsmachtigingen.

Artikel 13 stelt het bedrag vast van de nieuwe vastleggingsmachtigingen voor 1977 met betrekking tot het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie ingeschreven op de begrotingen van de Gewestelijke Aangelegenheden. Voor het eerste kwartaal 1977 stemt dat bedrag voor elk dezer overeen met het vierde van de vastleggingsmachtigingen voor het jaar.

Cette procédure se justifie par le fait que la Régie n'est pas encore suffisamment organisée sur ce plan pour procéder elle-même en 1977 aux paiements en question. Il s'indique dès lors de charger encore de ces opérations le Service central des Dépenses fixes, comme ce fut le cas au cours de ces dernières années.

Le paiement des subventions de traitements au personnel de l'Ecole supérieure de radio-navigation à Bruxelles s'effectue jusqu'à présent mensuellement et directement au moyen d'ouvertures de crédits sollicitées par année budgétaire.

Pour éviter les retards qu'entraîne ce système dans la liquidation des traitements, l'article 7 du présent projet autorise le paiement de ces subventions de traitements sous forme de dépenses fixes.

Pour les mêmes raisons, l'article 8 propose également de payer, sous forme de dépenses fixes, les subventions-traitements des membres du personnel de l'enseignement maritime subsidié imputables sur les crédits du budget des Affaires culturelles de la Communauté culturelle néerlandaise — Secteur Communications.

L'article 9 permet à l'A.S.B.L. « Service social du Ministère des Affaires économiques » de continuer, dès le 1^{er} janvier 1977 les opérations à caractère social faisant l'objet actuellement de l'article 63.01.C. « Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leurs veuves bénéficiant d'une pension de survie » de la Section particulière du budget du Ministère des Affaires économiques.

Depuis 1967, le financement du paiement des primes et autres avantages que peut accorder l'Etat aux constructeurs et acheteurs de logements sociaux se fait par des organismes financiers.

Le montant total des primes accordées est limité, pendant le premier trimestre de 1977, au quart des crédits prévus pour l'année.

L'article 10 accorde aux Ministres compétents les autorisations d'engagement correspondantes.

L'article 11 autorise l'octroi d'avances trimestrielles de 22,5 % chacune aux centres de service social et aux services d'aides familiales et aux personnes âgées, calculées sur base des subventions prévues pour l'année. La récupération de ces avances s'opère sur les subventions-traitements afférentes aux prestations du semestre suivant.

Cette procédure est destinée à mettre ces centres et services en mesure de liquider en temps voulu les traitements de leur personnel.

Sur base de l'arrêté royal du 22 octobre 1959 précité relatif aux travaux subventionnés, les interventions prévues à l'article 6 de la loi du 6 juillet 1973 modifiant celle du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux sont financées par le Crédit communal de Belgique. Ce financement est limité pour le premier trimestre de 1977, à un volume de prêts ne dépassant pas le quart des autorisations prévues pour l'année.

L'article 12 accorde au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales les autorisations d'engagement correspondantes.

L'article 13 fixe le montant des autorisations nouvelles d'engagement pour 1977 se rapportant au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale inscrit dans les budgets des Affaires régionales. Pour le premier trimestre de 1977, ce montant représente pour chacun d'eux le quart des autorisations d'engagement prévues pour l'année.

Paragraaf 2 van hetzelfde artikel bepaalt de bedragen van de toegewezen fiscale ontvangsten tot financiering van de in 1977 ten laste van de bovenvermelde fondsen te verrichten betalingen. Deze betreffen :

- a) de verbintenissen afgesloten tot 31 december 1974;
- b) eenszins, de verbintenissen afgesloten in 1975 en af te sluiten in 1976 en in 1977 ten laste van de vastleggingsmachtigingen van 1975 en 1976, en anderszins, de verbintenissen af te sluiten in 1977 ten laste van de nieuwe vastleggingsmachtigingen bedoeld onder § 1 van dit artikel.

Tijdens het eerste kwartaal van 1977 zijn deze bedragen beperkt tot het vierde van de toegewezen fiscale ontvangsten van het jaar.

Artikel 14 machtigt de bevoegde Ministers tot de indienstneming onder contract, van personen bestemd voor de sanering van de steenkolenvestigingen en die genieten van het koninklijk besluit n° 3 ter bevordering van een gemakkelijker werving of indienstneming in overheidsdienst, van personen ontslagen wegens gehele of gedeeltelijke sluiting van steenkolenmijnen.

Artikel 15 geeft de mogelijkheid aan de bevoegde Ministers de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Landmaatschappij te machtigen verbintenissen aan te gaan met betrekking tot de bouw van volkswoningen. Die verbintenissen zijn voor het eerste kwartaal 1977 beperkt tot het vierde van de machtigingen voor het jaar.

Bij toepassing van het koninklijk besluit van 9 april 1975 betreffende de rijksbijdrage in de aanvullende investering waartoe een reeds gevestigde industriële onderneming voor de speciale behandeling van haar afvalwater verplicht is, worden de rijkstoelagen gefinancierd door de door de Minister van Financiën erkende kredietinstellingen.

Deze financiering wordt, voor het eerste trimester 1977, beperkt tot een leningentotaal dat het vierde van de machtigingen voorzien voor het jaar, niet overschrijdt.

Artikel 16 verleent aan de betrokken Ministers de overeenstemmende vastleggingsmachtigingen.

De gesubsidieerde werken van de ondergeschikte openbare besturen inzake volksgezondheid en openbare werken worden integraal gefinancierd door het Gemeentekrediet van België bij toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959. Voor het eerste kwartaal van 1977 wordt deze financiering beperkt tot een leningentotaal dat het vierde van de machtigingen voor het jaar niet overschrijdt.

Artikelen 17 tot 22 verlenen aan de bevoegde Ministers de overeenstemmende vastleggingsmachtigingen voor de gewestelijke aangelegenheden.

De volgende tabel geeft de verdeling van die vastleggingsmachtigingen per gewest en per ordonnancerend departement, met aanduiding van de aard der gesubsidieerde werken.

(In duizendtallen frank.)

Le § 2 du même article détermine les montants des recettes fiscales affectées en vue de financer les paiements à effectuer en 1977 à la charge des fonds précités. Ces paiements peuvent se rapporter :

- a) aux engagements pris jusqu'au 31 décembre 1974;
- b) aux engagements pris en 1975 et en 1976 et à prendre en 1977, à la charge des autorisations d'engagement de 1975 et de 1976, d'une part, aux engagements à prendre en 1977 à charge des autorisations nouvelles d'engagement visées au § 1 du présent article d'autre part.

Pour le premier trimestre de 1977, ces montants sont limités au quart des recettes fiscales affectées pour l'année.

Par l'article 14, autorisation est donnée aux Ministres compétents d'engager par contrat, pour les affecter à l'assainissement des sites charbonniers, les personnes qui bénéficient de l'arrêté royal n° 3, facilitant le recrutement ou l'engagement, dans les services publics, de personnes licenciées à la suite de la fermeture totale ou partielle de charbonnages.

L'article 15 donne aux Ministres compétents la possibilité d'autoriser la Société nationale du Logement et la Société nationale terrienne à souscrire des engagements en rapport avec la construction de logements sociaux. Ces engagements sont limités pour le premier trimestre de 1977 au quart des autorisations prévues pour l'année.

Par application de l'arrêté royal du 9 avril 1975 relatif à l'intervention de l'Etat dans l'investissement complémentaire auquel est tenue une entreprise industrielle déjà établie pour le traitement spécial de ses eaux usées, les subsides de l'Etat sont financés par les organismes de crédit agréés par le Ministre des Finances.

Ce financement est limité, pour le premier trimestre de 1977, à un volume de prêts ne dépassant pas le quart des autorisations prévues pour l'année.

L'article 16 accorde aux Ministres intéressés les autorisations d'engagement correspondantes.

Les travaux subventionnés des administrations publiques subordonnées en matière de santé et de travaux publics sont financés intégralement par le Crédit communal de Belgique en application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959 susvisé. Pour le premier trimestre de 1977, le financement est limité à un volume de prêts ne dépassant pas le quart des autorisations prévues pour l'année.

Les articles 17 à 22 accordent aux Ministres compétents les autorisations d'engagement correspondantes pour les affaires régionales.

Le tableau ci-après donne la répartition de ces autorisations d'engagement par région et par département ordonnateur avec mention de la nature des travaux subventionnés.

(En milliers de francs.)

	Vlaams gewest — <i>Région flamande</i>	Waals gewest — <i>Région wallonne</i>	Brussels gewest — <i>Région bruxelloise</i>	
1. Openbare Werken :				1. Travaux publics :
Gemeentewegen, kerken en pastorieën ...	443 750	301 400	68 625	Routes communales, églises et presbytères.
	(art. 17)	(art. 17)	(art. 17)	
2. Volksgezondheid :				2. Santé publique :
a) Woningen voor bejaarden ...	66 250	24 000	26 000	a) Habitations pour personnes âgées.
	(art. 18)	(art. 19)	(art. 21)	
b) Slachthuizen ...	—	37 500	—	b) Abattoirs.
ment.		(art. 19)		
c) Waterbedeling en -zuivering .	521 500	357 500	91 250	c) Distribution et épuration des eaux.
	(art. 18)	(art. 20)	(art. 22)	

De Regering verzoekt U, Dames en Heren, het onderzoek van dit wetsontwerp als spoedeisend te willen beschouwen.

De Eerste Minister,
L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.

De Staatssecretaris voor Begroting,
G. GEENS.

Le gouvernement vous saurait gré, Mesdames, Messieurs, de bien vouloir réserver à l'examen de ce projet de loi le bénéfice de l'urgence.

Le Premier Ministre,
L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
G. GEENS.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1.

Voorlopige kredieten, welke in mindering komen van de begrotingen van het begrotingsjaar 1977, zijn geopend ten behoeve van :

Het Ministerie van Financiën, voor de Dotatiën :

a) Lopende uitgaven F 646 600 000
b) Kapitaaluitgaven :

Het Ministerie van Financiën, voor de Culturele Dotaties :

a) Lopende uitgaven : F 3 136 300 000
b) Kapitaaluitgaven :

— Niet gesplitste kredieten .. F 77 575 000
— Ordonnanceringskredieten . F 636 700 000

De Eerste Minister :

a) Lopende uitgaven F 393 400 000
b) Kapitaaluitgaven :

— Niet gesplitste kredieten ... F 260 900 000
— Ordonnanceringskredieten F 120 600 000

Het Ministerie van Justitie :

a) Lopende uitgaven F 4 668 600 000
b) Kapitaaluitgaven :

— Niet gesplitste kredieten ... F 42 700 000

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}.

Des crédits provisoires, à valoir sur les budgets de l'année budgétaire 1977, sont ouverts, savoir :

Au Ministère des Finances, pour les Dotations :

a) Dépenses courantes F 646 600 000
b) Dépenses de capital F 1 000 000

Au Ministère des Finances, pour les Dotations culturelles :

a) Dépenses courantes F 3 136 300 000
b) Dépenses de capital :

— Crédits non dissociés F 77 575 000
— Crédits d'ordonnancement F 636 700 000

Au Premier Ministre :

a) Dépenses courantes F 393 400 000
b) Dépenses de capital :

— Crédits non dissociés ... F 260 900 000
— Crédits d'ordonnancement F 120 600 000

Au Ministère de la Justice :

a) Dépenses courantes F 4 668 600 000
b) Dépenses de capital :

— Crédits non dissociés F 42 700 000

Het Ministerie van Binnenlandse Zaken :			Au Ministère de l'Intérieur :		
a) Lopende uitgaven	F	14 056 700 000	a) Dépenses courantes	F	14 056 700 000
b) Kapitaaluitgaven :			b) Dépenses de capital :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	44 000 000	— Crédits non dissociés	F	44 000 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	46 200 000	— Crédits d'ordonnancement .	F	46 200 000
Het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking :			Au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement :		
a) Lopende uitgaven	F	2 981 100 000	a) Dépenses courantes	F	2 981 100 000
b) Kapitaaluitgaven :			b) Dépenses de capital :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	742 100 000	— Crédits non dissociés	F	742 100 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	240 100 000	— Crédits d'ordonnancement .	F	240 100 000
Het Ministerie van Landsverdediging :			Au Ministère de la Défense nationale :		
a) Lopende uitgaven :			a) Dépenses courantes :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	12 656 000 000	— Crédits non dissociés	F	12 656 000 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	3 629 000 000	— Crédits d'ordonnancement .	F	3 629 000 000
b) Kapitaaluitgaven :			b) Dépenses de capital :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	329 100 000	— Crédits non dissociés	F	329 100 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	19 500 000	— Crédits d'ordonnancement .	F	19 500 000
Het Ministerie van Landsverdediging : Voor de Rijkswacht :			Au Ministère de la Défense nationale : Pour la Gendarmerie :		
a) Lopende uitgaven	F	2 605 200 000	a) Dépenses courantes	F	2 605 200 000
b) Kapitaaluitgaven :			b) Dépenses de capital :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	26 000 000	— Crédits non dissociés	F	26 000 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	67 500 000	— Crédits d'ordonnancement .	F	67 500 000
Het Ministerie van Economische Zaken :			Au Ministère des Affaires économiques :		
a) Lopende uitgaven :			a) Dépenses courantes :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	4 250 100 000	— Crédits non dissociés	F	4 250 100 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	16 000 000	— Crédits d'ordonnancement .	F	16 000 000
b) Kapitaaluitgaven :			b) Dépenses de capital :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	770 800 000	— Crédits non dissociés	F	770 800 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	32 500 000	— Crédits d'ordonnancement .	F	32 500 000
Het Ministerie van Landbouw :			Au Ministère de l'Agriculture :		
a) Lopende uitgaven	F	1 277 700 000	a) Dépenses courantes	F	1 277 700 000
b) Kapitaaluitgaven :			b) Dépenses de capital :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	95 500 000	— Crédits non dissociés	F	95 500 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	169 500 000	— Crédits d'ordonnancement .	F	169 500 000
De Minister van Verkeerswezen :			Au Ministre des Communications :		
a) Lopende uitgaven	F	16 800 000 000	a) Dépenses courantes	F	16 800 000 000
b) Kapitaaluitgaven :			b) Dépenses de capital :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	1 949 500 000	— Crédits non dissociés	F	1 949 500 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	2 856 600 000	— Crédits d'ordonnancement .	F	2 856 600 000
De Minister van Verkeerswezen, voor de Posterijen, Telegrafie en Telefonie :			Au Ministre des Communications, pour les Postes, Télégraphes et Téléphones :		
Lopende uitgaven	F	5 000 000 000	Dépenses courantes	F	5 000 000 000
Het Ministerie van Openbare Werken :			Au Ministère des Travaux publics :		
a) Lopende uitgaven :			a) Dépenses courantes :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	3 792 900 000	— Crédits non dissociés	F	3 792 900 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	156 000 000	— Crédits d'ordonnancement .	F	156 000 000
b) Kapitaaluitgaven :			b) Dépenses de capital :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	2 570 000 000	— Crédits non dissociés	F	2 570 000 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	3 424 100 000	— Crédits d'ordonnancement .	F	3 424 100 000
Het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid :			Au Ministère de l'Emploi et du Travail :		
a) Lopende uitgaven :			a) Dépenses courantes :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	13 495 000 000	— Crédits non dissociés	F	13 495 000 000
b) Kapitaaluitgaven :			b) Dépenses de capital :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	5 100 000	— Crédits non dissociés	F	5 100 000
Het Ministerie van Sociale Voorzorg :			Au Ministère de la Prévoyance sociale :		
a) Lopende uitgaven	F	33 345 000 000	a) Dépenses courantes	F	33 345 000 000
b) Kapitaaluitgaven	F	1 000 000	b) Dépenses de capital	F	1 000 000

De Ministers van Nationale Opvoeding :

a) Lopende uitgaven	F	514 400 000
b) Kapitaaluitgaven :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	3 031 100 000
— Ordonnanceringskredieten :	F	69 500 000

De Minister van Nationale Opvoeding — Nederlandstalig regime :

a) Lopende uitgaven :		
1. Departement	F	24 368 100 000
2. Culturele kredieten	F	478 200 000
b) Kapitaaluitgaven :		
1. Departement :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	297 000 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	208 800 000
2. Culturele kredieten :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	7 400 000

De Minister van Nationale Opvoeding — Franstalig regime :

a) Lopende uitgaven :		
1. Departement	F	19 473 000 000
2. Culturele kredieten :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	240 700 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	3 700 000
b) Kapitaaluitgaven :		
1. Departement :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	297 400 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	126 800 000
2. Culturele kredieten :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	3 300 000

De Minister van de Franse Cultuur en de Minister van de Nederlandse Cultuur en van de Vlaamse Aangelegenheden :

a) Lopende uitgaven	F	896 400 000
b) Kapitaaluitgaven	F	85 500 000

Het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin :

a) Lopende uitgaven	F	6 724 300 000
b) Kapitaaluitgaven :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F...	875 900 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	272 800 000

Het Ministerie van Financiën :

a) Lopende uitgaven	F	5 363 200 000
b) Kapitaaluitgaven :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	2 149 800 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	202 200 000

Op de begroting van de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden :

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin :

a) Lopende uitgaven :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	1 499 000 000
b) Kapitaaluitgaven :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	499 800 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	205 900 000

De Minister van Landbouw :

a) Lopende uitgaven :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	14 100 000
b) Kapitaaluitgaven :		
— Ordonnanceringskredieten .	F	45 000 000

De Minister van Vlaamse Aangelegenheden :

a) Lopende uitgaven :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	22 300 000

Aux Ministres de l'Education nationale :

a) Dépenses courantes	F	514 400 000
b) Dépenses de capital :		
— Crédits non dissociés	F	3 031 100 000
— Crédits d'ordonnancement .	F	69 500 000

Au Ministre de l'Education nationale — régime néerlandais :

a) Dépenses courantes :		
1. Département	F	24 368 100 000
2. Crédits culturels	F	478 200 000
b) Dépenses de capital :		
1. Département :		
— Crédits non dissociés	F	297 000 000
— Crédits d'ordonnancement .	F	208 800 000
2. Crédits culturels :		
— Crédits non dissociés	F	7 400 000

Au Ministre de l'Education nationale — régime français :

a) Dépenses courantes :		
1. Département	F	19 473 000 000
2. Crédits culturels :		
— Crédits non dissociés	F	240 700 000
— Crédits d'ordonnancement .	F	3 700 000
b) Dépenses de capital :		
1. Département :		
— Crédits non dissociés	F	297 400 000
— Crédits d'ordonnancement .	F	126 800 000
2. Crédits culturels :		
— Crédits non dissociés	F	3 300 000

Au Ministre de la Culture française et au Ministre de la Culture néerlandaise et des Affaires flamandes :

a) Dépenses courantes	F	896 400 000
b) Dépenses de capital	F	85 500 000

Au Ministère de la Santé publique et de la Famille :

a) Dépenses courantes	F	6 724 300 000
b) Dépenses de capital :		
— Crédits non dissociés	F	875 900 000
— Crédits d'ordonnancement .	F	272 800 000

Au Ministère des Finances :

a) Dépenses courantes	F	5 363 200 000
b) Dépenses de capital :		
— Crédits non dissociés	F	2 149 800 000
— Crédits d'ordonnancement .	F	202 200 000

Sur le budget des Affaires régionales flamandes :

Au Ministre de la Santé publique et de la Famille :

a) Dépenses courantes :		
— Crédits non dissociés	F	1 499 000 000
b) Dépenses de capital :		
— Crédits non dissociés	F	499 800 000
— Crédits d'ordonnancement .	F	205 900 000

Au Ministre de l'Agriculture :

a) Dépenses courantes :		
— Crédits non dissociés	F	14 100 000
b) Dépenses de capital :		
— Crédits d'ordonnancement .	F	45 000 000

Au Ministre des Affaires flamandes :

a) Dépenses courantes :		
— Crédits non dissociés	F	22 300 000

b) Kapitaaluitgaven :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	6 300 000
De Staatssecretaris voor Streekeconomie en voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting :		
a) Lopende uitgaven :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	455 500 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	8 500 000
b) Kapitaaluitgaven :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	379 500 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	557 000 000
De Staatssecretaris voor Bossen, Jacht en Visvangst :		
a) Lopende uitgaven :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	22 400 000
b) Kapitaaluitgaven :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	625 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	53 500 000
Op de begroting van de Waalse Gewestelijke Aangelegenheden :		
De Minister van Waalse Aangelegenheden, van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting :		
a) Lopende uitgaven :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	285 100 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	4 000 000
b) Kapitaaluitgaven :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	279 700 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	464 100 000
De Staatssecretaris voor Bossen, Jacht en Visvangst :		
a) Lopende uitgaven :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	35 900 000
b) Kapitaaluitgaven :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	1 200 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	129 900 000
De Staatssecretaris voor Economische Zaken :		
a) Lopende uitgaven :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	29 600 000
b) Kapitaaluitgaven :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	145 900 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	59 800 000
De Staatssecretaris voor Streekeconomie :		
Lopende uitgaven :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	28 600 000
De Staatssecretaris voor Sociale Zaken :		
a) Lopende uitgaven :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	1 235 800 000
b) Kapitaaluitgaven :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	212 500 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	44 100 000
Op de begroting van de Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden :		
De Minister van Brusselse Aangelegenheden :		
a) Lopende uitgaven :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	273 000 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	2 500 000
b) Kapitaaluitgaven :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	106 300 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	43 900 000
De Staatssecretaris voor Huisvesting :		
a) Lopende uitgaven :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	48 400 000

b) Dépenses de capital :		
— Crédits non dissociés	F	6 300 000
Au Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale et à l'Aménagement du Territoire et au Logement :		
a) Dépenses courantes :		
— Crédits non dissociés	F	455 500 000
— Crédits d'ordonnancement .	F	8 500 000
b) Dépenses de capital :		
— Crédits non dissociés	F	379 500 000
— Crédits d'ordonnancement .	F	557 000 000
Au Secrétaire d'Etat aux Forêts, à la Chasse et à la Pêche :		
a) Dépenses courantes :		
— Crédits non dissociés	F	22 400 000
b) Dépenses de capital :		
— Crédits non dissociés	F	625 000
— Crédits d'ordonnancement .	F	53 500 000
Sur le budget des Affaires régionales wallonnes :		
Au Ministre des Affaires wallonnes, de l'Aménagement du Territoire et du Logement :		
a) Dépenses courantes :		
— Crédits non dissociés	F	285 100 000
— Crédits d'ordonnancement .	F	4 000 000
b) Dépenses de capital :		
— Crédits non dissociés	F	279 700 000
— Crédits d'ordonnancement .	F	464 100 000
Au Secrétaire d'Etat aux Forêts, à la Chasse et à la Pêche :		
a) Dépenses courantes :		
— Crédits non dissociés	F	35 900 000
b) Dépenses de capital :		
— Crédits non dissociés	F	1 200 000
— Crédits d'ordonnancement .	F	129 900 000
Au Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques :		
a) Dépenses courantes :		
— Crédits non dissociés	F	29 600 000
b) Dépenses de capital :		
— Crédits non dissociés	F	145 900 000
— Crédits d'ordonnancement .	F	59 800 000
Au Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale :		
Dépenses courantes :		
— Crédits non dissociés	F	28 600 000
Au Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales :		
a) Dépenses courantes :		
— Crédits non dissociés	F	1 235 800 000
b) Dépenses de capital :		
— Crédits non dissociés	F	212 500 000
— Crédits d'ordonnancement .	F	44 100 000
Sur le budget des Affaires régionales bruxelloises :		
Au Ministre des Affaires bruxelloises :		
a) Dépenses courantes :		
— Crédits non dissociés	F	273 000 000
— Crédits d'ordonnancement .	F	2 500 000
b) Dépenses de capital :		
— Crédits non dissociés	F	106 300 000
— Crédits d'ordonnancement .	F	43 900 000
Au Secrétaire d'Etat au Logement :		
a) Dépenses courantes :		
— Crédits non dissociés	F	48 400 000

b) Kapitaaluitgaven :		
— Niet gesplitste kredieten ...	F	54 800 000
— Ordonnanceringskredieten .	F	9 600 000

De Staatssecretaris voor Streekeconomie :

a) Lopende uitgaven :		
— Niet gesplitste kredieten ...	...	F 24 700 000

b) Kapitaaluitgaven :		
— Niet gesplitste kredieten ...	...	F 96 400 000
— Ordonnanceringskredieten	...	F 7 700 000

Art. 2.

De bij deze wet verleende voorlopige kredieten mogen niet aangewend worden tot nieuwe lopende en kapitaaluitgaven vroeger niet toegelaten door de Wetgevende Macht.

Art. 3.

Zijn van 1 januari 1977 af toegestaan, de vastleggingen betreffende de nieuwe verplichtingen waarvoor toelating wordt aangevraagd onder de Titels I — Lopende uitgaven (gesplitste kredieten), en II — Kapitaaluitgaven (gesplitste kredieten), voor het begrotingsjaar 1977.

Deze toelating is niet van kracht voor nieuwe uitgaven vroeger niet toegelaten door de Wetgevende Macht, noch voor uitgaven op nieuwe programma's.

Art. 4.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd namens de Staat de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging :

- van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van werken die onder het hoog toezicht staan van :
 - 1° het Ministerie van Openbare Werken,
 - 2° het Ministerie van Justitie,
 - 3° het Ministerie van Binnenlandse Zaken,
 - 4° het Ministerie van Verkeerswezen,
 - 5° het Ministerie van Nationale Opvoeding,
 - 6° de Minister van Nederlandse Cultuur,
 - 7° de Minister van Franse Cultuur;
- van het ten laste nemen door de Staat van de werken tot herstelling van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut, ter uitvoering van de wet van 6 juli 1948.

Die verbintenissen mogen gedurende de eerste drie maanden van 1977 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 75 000 000 frank.

Elke verbintenis uit dien hoofde aan te gaan wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de 10^e van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor, die eensdeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand gevisieerd werden, en anderdeels het bedrag aangeeft van de vastleggingen die gevisieerd werden sinds het begin van het jaar.

b) Dépenses de capital :		
— Crédits non dissociés .	...	F 54 800 000
— Crédits d'ordonnancement .	F	9 600 000

Au Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale :

a) Dépenses courantes :		
— Crédits non dissociés ...	...	F 24 700 000

b) Dépenses de capital :		
— Crédits non dissociés ...	...	F 96 400 000
— Crédits d'ordonnancement	...	F 7 700 000

Art. 2.

Les crédits provisoires alloués par la présente loi ne peuvent être affectés à des dépenses courantes et à des dépenses de capital nouvelles non autorisées antérieurement par la Législature.

Art. 3.

Sont autorisés, à partir du 1^{er} janvier 1977, les engagements relatifs aux obligations nouvelles pour lesquelles autorisation est sollicitée sous les Titres I — Dépenses courantes (crédits dissociés), et II — Dépenses de capital (crédits dissociés) de l'année budgétaire 1977.

Cette autorisation ne peut valoir pour des dépenses nouvelles non autorisées antérieurement par la Législature, ni pour les dépenses sur programmes nouveaux.

Art. 4.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à prendre au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place :

- des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle :
 - 1° du Ministère des Travaux publics,
 - 2° du Ministère de la Justice,
 - 3° du Ministère de l'Intérieur,
 - 4° du Ministère des Communications,
 - 5° du Ministère de l'Education nationale,
 - 6° du Ministre de la Culture néerlandaise,
 - 7° du Ministre de la Culture française;
- de la prise en charge par l'Etat des travaux de réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général en exécution de la loi du 6 juillet 1948.

Ces engagements pourront porter pendant les trois premiers mois de 1977 sur un volume de prêts ne dépassant pas 75 000 000 de francs.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à celui de la Cour des comptes.

Avant le 10 de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires, mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Art. 5.

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin wordt ertoe gemachtigd namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor uitvoering van werken die onder zijn hoog toezicht staan.

Deze verbintenissen mogen gedurende de eerste drie maanden van 1977 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 124 225 000 frank.

Elke verbintenis uit dien hoofde aan te gaan wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en van het Rekenhof.

Voor de 10^e van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor, die eensdeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand gevisceerd werden, en anderdeels het bedrag aangeeft van de vastleggingen die gevisceerd werden sinds het begin van het jaar.

Art. 6.

De Minister van Financiën wordt gemachtigd met ingang van 1 januari 1977, per schatkistvoorschot te betalen de wedden, lonen, vergoedingen en pensioenen van het actief en op rust gesteld personeel van de Regie voor Maritiem Transport. Deze uitgaven zullen aan de Schatkist worden teruggestort ten laste van de begroting van de Regie voor Maritiem Transport voor 1977.

Art. 7.

De weddetoelagen van de personeelsleden van het gesubsidieerd zeevaartonderwijs welke ten laste vallen van de kredieten uitgetrokken op artikel 44.02, sectie 33 (onderwijs) van Titel I — Lopende uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1977, mogen als vaste uitgaven betaald worden.

Art. 8.

De weddetoelagen van de personeelsleden van het gesubsidieerd zeevaartonderwijs welke ten laste vallen van de kredieten uitgetrokken op de begroting van de Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap — Sector Verkeerswezen, voor het begrotingsjaar 1977, mogen als vaste uitgaven betaald worden.

Art. 9.

Het op 1 januari 1977 op artikel 63.01.C « Kas voor Leningen » van de Afzonderlijke Sectie van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1977 bestaande saldo zal bij koninklijk besluit onder de vorm van toelage toegekend worden aan de V.Z.W. « Sociale Dienst van het Ministerie van Economische Zaken ».

De terugstortingen van de leningen toegestaan op het voornoemde artikel 63.01.C geschieden ten bate van de V.Z.W. « Sociale Dienst van het Ministerie van Economische Zaken », welke de datum van toekenning ook weze.

Art. 5.

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à son haut contrôle.

Ces engagements pourront porter pendant les trois premiers mois de 1977 sur un volume de prêts ne dépassant pas 124 225 000 francs.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à celui de la Cour des comptes.

Avant le 10 de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des comptes avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires, mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Art. 6.

Le Ministre des Finances est autorisé à payer, à partir du 1^{er} janvier 1977, par avance du Trésor, les traitements, salaires, indemnités et pensions du personnel en activité ou retraité de la Régie des Transports maritimes. Ces dépenses seront remboursées au Trésor à charge du budget de la Régie des Transports maritimes pour l'année 1977.

Art. 7.

Les subventions de traitement des agents de l'enseignement maritime subsidié, imputables sur les crédits prévus à l'article 44.02, section 33 (enseignement) du Titre I — Dépenses courantes, du budget du Ministère des Communications de l'année budgétaire 1977, peuvent être payées sous forme de dépenses fixes.

Art. 8.

Les subventions de traitement des agents de l'enseignement maritime subsidié, imputables sur les crédits prévus au budget des Affaires culturelles de la Communauté culturelle néerlandaise — Secteur Communications, de l'année budgétaire 1977, peuvent être payées sous forme de dépenses fixes.

Art. 9.

Le solde existant au 1^{er} janvier 1977 à l'article 63.01.C « Caisse de prêts » de la Section particulière du budget du Ministère des Affaires économiques de l'année budgétaire 1977 sera transféré par arrêté royal, sous forme de subvention, à l'A.S.B.L. « Service social du Ministère des Affaires économiques ».

Les remboursements des prêts consentis à l'article 63.01.C précité s'effectuent au profit de l'A.S.B.L. « Service social du Ministère des Affaires économiques », quelle que soit la date d'attribution.

Art. 10.

De Minister van Waalse Aangelegenheden, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting, de Staatssecretaris voor Huisvesting en de Staatssecretaris voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting worden ertoe gemachtigd in naam van de Staat de verbintenis aan te gaan op de vervaldag en binnen een maximumtermijn van tien jaar aan de financiële instellingen de interest en de delging te betalen van de bedragen die zij voor rekening van de Staat aan de bouwers en de kopers van volkswoningen betaald hebben als premies of als verminderingen van interest.

Elke verbintenis uit dien hoofde aan te gaan is onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan dat van het Rekenhof.

Het totaal bedrag der toegestane premies is beperkt tijdens het eerste kwartaal van 1977 tot :

- voor de Waalse gewestelijke aangelegenheden : 125 000 000 frank;
- voor de Brusselse gewestelijke aangelegenheden : 4 000 000 frank;
- Voor de Vlaamse gewestelijke aangelegenheden : 287 700 000 frank.

Art. 11.

De Minister van Brusselse Aangelegenheden, de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin en de Staatssecretaris voor Sociale Zaken worden ertoe gemachtigd aan de centra voor Maatschappelijk Werk en de diensten voor Gezins- en bejaardenhulp voorschotten toe te kennen berekend op het bedrag van de voorziene toelagen van het begrotingsjaar. Per trimester kan een voorschot ten belope van 22,5 % worden verleend. Deze voorschotten worden teruggevorderd bij de vereffening van de subsidies voor de wedde op de prestaties van het daarop volgend semester.

Art. 12.

Door bemiddeling van de Minister van Brusselse Aangelegenheden, van de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin en van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken wordt het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen gemachtigd de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, van de interest en de aflossingen binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen bedoeld in artikel 6 van de wet van 6 juli 1973 tot wijziging van die van 23 december 1963 op de ziekenhuizen.

Tijdens het eerste kwartaal van 1977 mogen deze verbintenissen gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan :

- voor de Brusselse gewestelijke aangelegenheden : 67 100 000 frank ;
- voor de Vlaamse gewestelijke aangelegenheden : 350 000 000 frank;
- voor de Waalse gewestelijke aangelegenheden : 331 300 000 frank.

Art. 13.

§ 1. Met betrekking tot het artikel 60.01.A — Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie — van deel I van Titel IV van de tabel gevoegd bij de wetten houdende de begrotingen van de Brusselse, Vlaamse en

Art. 10.

Le Ministre des Affaires wallonnes, de l'Aménagement du Territoire et du Logement, le Secrétaire d'Etat au Logement et le Secrétaire d'Etat à l'Aménagement du Territoire et au Logement sont autorisés à prendre au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux organismes financiers, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de dix ans, des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, à titre de primes ou de réductions d'intérêt, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à celui de la Cour des comptes.

Le montant total des primes accordées est limité pendant le premier trimestre de 1977 respectivement à :

- pour les Affaires régionales wallonnes : 125 000 000 de francs;
- pour les Affaires régionales bruxelloises : 4 000 000 de francs ;
- pour les Affaires régionales flamandes : 287 700 000 francs.

Art. 11.

Le Ministre des Affaires bruxelloises, le Ministre de la Santé publique et de la Famille et le Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales sont autorisés à octroyer des avances aux centres de service social et aux services d'aides familiales et personnes âgées sur base des subventions prévues pour l'année. Elles pourront atteindre 22,5 % par trimestre. Ces avances sont récupérées sur les subventions-traitements à liquider pour les prestations du semestre suivant.

Art. 12.

A l'intervention du Ministre des Affaires bruxelloises, du Ministre de la Santé publique et de la Famille et du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales, le Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales est autorisé à prendre l'engagement de payer à l'échéance, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des interventions prévues à l'article 6 de la loi du 6 juillet 1973 modifiant celle du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux.

Pendant le premier trimestre de 1977, ces engagements pourront porter respectivement sur un volume de prêts ne dépassant pas :

- pour les Affaires régionales bruxelloises : 67 100 000 francs;
- pour les Affaires régionales flamandes : 350 000 000 de francs;
- pour les Affaires régionales wallonnes : 331 300 000 francs.

Art. 13.

§ 1. Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportant à l'article 60.01.A — Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale — de la partie I du Titre IV du tableau annexé aux lois contenant les budgets des Affaires

Waalse Gewestelijke Aangelegenheden voor 1977, worden, voor het eerste kwartaal 1977 nieuwe vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van :

(In duizendtallen frank.)

régionales bruxelloises, flamandes et wallonnes de 1977, sont accordées pour le premier trimestre de 1977 à concurrence de :

(En milliers de francs.)

	Sector « Economische Zaken » — Secteur « Affaires économiques »	Sector « Midden- stand » — Secteur « Classes moyennes »	
Brusselse gewestelijke aangelegenheden ...	226 800	10 900	Affaires régionales bruxelloises.
Vlaamse gewestelijke aangelegenheden ...	1 000 000	137 500	Affaires régionales flamandes.
Waalse gewestelijke aangelegenheden	848 300	135 700	Affaires régionales wallonnes.

§ 2. Aan de Fondsen bedoeld onder § 1 van dit artikel worden fiscale ontvangsten toegewezen ten belope van :

a) ter financiering van de betalingen betreffende de verbintenissen afgesloten tot 31 december 1974 :

(In duizendtallen frank.)

§ 2. Aux Fonds visés au § 1 du présent article, il est affecté des recettes fiscales à concurrence de :

a) en vue de financer les paiements afférents aux engagements pris jusqu'au 31 décembre 1974 :

(En milliers de francs.)

	Sector « Economische Zaken » — Secteur « Affaires économiques »	Sector « Midden- stand » — Secteur « Classes moyennes »	
Brusselse gewestelijke aangelegenheden ...	22 900	3 330	Affaires régionales bruxelloises.
Vlaamse gewestelijke aangelegenheden ...	241 500	34 000	Affaires régionales flamandes.
Waalse gewestelijke aangelegenheden	374 400	26 500	Affaires régionales wallonnes.

b) ter financiering van de betalingen betreffende, eenszins, de verbintenissen afgesloten in 1975 en in 1976 en af te sluiten in 1977, ten laste van de vastleggingsmachtigingen van 1975 en 1976 en, anderszins, de verbintenissen af te sluiten in 1977 ten laste van de nieuwe vastleggingsmachtigingen bedoeld onder § 1 van dit artikel.

(En milliers de francs.)

b) en vue de financer les paiements afférents aux engagements pris en 1975 et en 1976 et à prendre en 1977, à la charge des autorisations d'engagement de 1975 et de 1976, d'une part, et aux engagements à prendre en 1977 à la charge des autorisations nouvelles d'engagement visées au § 1 du présent article d'autre part.

(In duizendtallen frank.)

	Sector « Economische Zaken » — Secteur « Affaires économiques »	Sector « Midden- stand » — Secteur « Classes moyennes »	
Brusselse gewestelijke aangelegenheden ...	67 100	10 100	Affaires régionales bruxelloises.
Vlaamse gewestelijke aangelegenheden ...	335 000	81 300	Affaires régionales flamandes.
Waalse gewestelijke aangelegenheden	349 400	65 600	Affaires régionales wallonnes.

Art. 14.

In het kader van artikel 60.01.A van deel II van Titel IV van de bij de wetten houdende de begrotingen van de Waalse en van de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1977 gevoegde tabel kunnen de Minister van Waalse Aangelegenheden, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting en de Staatssecretaris voor Streekeconomie en voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting overgaan tot de

Art. 14.

Dans le cadre de l'article 60.01.A de la partie II du Titre IV du tableau annexé aux lois contenant les budgets des Affaires régionales wallonnes et flamandes de l'année budgétaire 1977, le Ministre des Affaires wallonnes, de l'Aménagement du Territoire et du Logement et le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, à l'Aménagement du Territoire et au Logement peuvent engager, par contrat, pour l'affecter

indienstneming onder contract, van personeel dat bestemd is voor de sanering van de steenkolenvestigingen en dat in aanmerking komt voor het koninklijk besluit n° 3 ter bevordering van een gemakkelijker werving of indienstneming, in overheidsdienst, van personen ontslagen wegens gehele of gedeeltelijke sluiting van steenkolenmijnen, overeenkomstig artikel 4, § 1, lid 2 tot 4, van dit besluit met uitsluiting evenwel van de andere bepalingen ervan.

Art. 15.

De Minister van Waalse Aangelegenheden, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting, de Staatssecretaris voor Huisvesting en de Staatssecretaris voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting, worden ertoe gemachtigd de hieronder vermelde instellingen toe te laten verbintenissen aan te gaan, tijdens het eerste kwartaal van 1977, tot het naast elke instelling aangegeven bedrag :

- de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting :
 - voor de Waalse gewestelijke aangelegenheden : 1 877 800 000 frank,
 - voor de Brusselse gewestelijke aangelegenheden : 546 500 000 frank,
 - voor de Vlaamse gewestelijke aangelegenheden : 2 282 500 000 frank;
- de Nationale Landmaatschappij :
 - voor de Waalse gewestelijke aangelegenheden : 504 400 000 frank,
 - voor de Vlaamse gewestelijke aangelegenheden : 817 500 000 frank.

Art. 16.

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin, de Staatssecretaris voor Streekeconomie en de Staatssecretaris voor Economische Zaken worden gemachtigd namens de Staat de verbintenis aan te gaan tot het betalen, op de vervaldag, aan de door de Minister van Financiën erkende kredietinstellingen, van de intrest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste twintig jaar, van leningen toegestaan aan industriële ondernemingen, in toepassing van de toelagering waarvan sprake in de artikels 33 en 34 van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

Tijdens het eerste kwartaal van 1977 mogen deze verbintenissen gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan :

- voor de Vlaamse gewestelijke aangelegenheden : 275 000 000 frank;
- voor de Brusselse gewestelijke aangelegenheden : 25 000 000 frank;
- voor de Waalse gewestelijke aangelegenheden : 262 500 000 frank.

Elke verbintenis, uit dien hoofde aan te gaan, is onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan dat van het Rekenhof.

Vóór de 10^e van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor, die eensdeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand gevisieerd werden, en anderdeels het bedrag aangeeft van de vastleggingen die gevisieerd werden sinds het begin van het jaar.

à l'assainissement des sites charbonniers, le personnel bénéficiant de l'arrêté royal n° 3, facilitant le recrutement ou l'engagement dans les services publics, de personnes licenciées à la suite de la fermeture totale ou partielle de charbonnages, conformément à l'article 4, § 1, alinéas 2 à 4, de cet arrêté, mais à l'exclusion de ses autres dispositions.

Art. 15.

Le Ministre des Affaires wallonnes, de l'Aménagement du Territoire et du Logement, le Secrétaire d'Etat au Logement et le Secrétaire d'Etat à l'Aménagement du Territoire et au Logement peuvent autoriser les organismes indiqués ci-après à souscrire des engagements, pendant le premier trimestre de 1977, jusqu'au montant indiqué en regard de chaque organisme :

- la Société nationale du Logement :
 - pour les Affaires régionales wallonnes : 1 877 800 000 francs,
 - pour les Affaires régionales bruxelloises : 546 500 000 francs,
 - pour les Affaires régionales flamandes : 2 282 500 000 francs;
- la Société nationale terrienne :
 - pour les Affaires régionales wallonnes : 504 400 000 francs,
 - pour les Affaires régionales flamandes : 817 500 000 francs.

Art. 16.

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille, le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale et le Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques sont autorisés à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer à l'échéance, aux organismes de crédit agréés par le Ministre des Finances, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de vingt ans, des prêts accordés aux entreprises industrielles, en application de la réglementation sur l'octroi des subsides dont question aux articles 33 et 34 de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution.

Pendant le premier trimestre de 1977, ces engagements pourront porter respectivement sur un volume de prêts ne dépassant pas :

- pour les Affaires régionales flamandes : 275 000 000 de francs;
- pour les Affaires régionales bruxelloises : 25 000 000 de francs;
- pour les Affaires régionales wallonnes : 262 500 000 francs.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à celui de la Cour des comptes.

Avant le 10 de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires et mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Art. 17.

De Staatssecretarissen voor Bossen, Jacht en Visvangst en de Staatssecretaris voor Streekeconomie worden ertoe gemachtigd namens de Staat de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van werken die onder het hoog toezicht staan van :

- 1° het Ministerie van Openbare Werken,
- 2° het Ministerie van Justitie.

Die verbintenissen mogen tijdens het eerste kwartaal van 1977 gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan :

- voor de Brusselse gewestelijke aangelegenheden : 68 625 000 frank;
- voor de Vlaamse gewestelijke aangelegenheden : 443 750 000 frank;
- voor de Waalse gewestelijke aangelegenheden : 301 400 000 frank.

Art. 18.

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin wordt ertoe gemachtigd namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor uitvoering van werken die onder hun hoog toezicht staan.

Deze verbintenissen mogen gedurende de eerste drie maanden van 1977 gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan 587 750 000 frank voor de Vlaamse gewestelijke aangelegenheden.

Art. 19.

De Staatssecretaris voor Sociale Zaken wordt ertoe gemachtigd, namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossingen, binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van werken die onder zijn hoog toezicht staan.

Die verbintenissen mogen tijdens het eerste kwartaal van 1977 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 61 500 000 frank.

Art. 20.

De Staatssecretaris voor Economische Zaken wordt ertoe gemachtigd namens de Staat de verbintenis aan te gaan tot het betalen, op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het

Art. 17.

Les Secrétaires d'Etat aux Forêts, à la Chasse et à la Pêche et le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale sont autorisés à prendre au nom de l'Etat, l'engagement de payer à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique, en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle :

- 1° du Ministère des Travaux publics,
- 2° du Ministère de la Justice.

Ces engagements pourront porter pendant le premier trimestre de 1977 respectivement sur un volume de prêts ne dépassant pas :

- pour les Affaires régionales bruxelloises : 68 625 000 francs;
- pour les Affaires régionales flamandes : 443 750 000 francs;
- pour les Affaires régionales wallonnes : 301 400 000 francs.

Art. 18.

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille est autorisé à prendre au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à son haut contrôle.

Ces engagements pourront porter pendant les trois premiers mois de 1977 sur un volume de prêts ne dépassant pas 587 750 000 francs pour les Affaires régionales flamandes.

Art. 19.

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à son haut contrôle.

Ces engagements pourront porter pendant le premier trimestre de 1977 sur un volume de prêts ne dépassant pas 61 500 000 francs.

Art. 20.

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires économiques est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu

Gemeentekrediet van België ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van werken die onder zijn hoog toezicht staan.

Deze verbintenissen mogen tijdens het eerste kwartaal van 1977 gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan 357 500 000 frank.

Art. 21.

De Minister van Brusselse Aangelegenheden wordt ertoe gemachtigd namens de Staat de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor uitvoering van werken die onder zijn hoog toezicht staan.

Deze verbintenissen mogen gedurende de eerste drie maanden van 1977 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 26 000 000 frank.

Art. 22.

De Staatssecretaris voor Streekeconomie wordt ertoe gemachtigd namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor uitvoering van werken die onder zijn hoog toezicht staan.

Deze verbintenissen mogen gedurende de eerste drie maanden van 1977 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 91 250 000 frank.

Art. 23.

Elke verbintenis aan te gaan, krachtens artikelen 17 tot 22 van deze wet, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan dat van het Rekenhof.

Voor de 10^e van iedere maand, legt de controleur der vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor die, censeels, het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand gevisceerd werden, en, anderdeels, het bedrag aangeeft van de vastleggingen die gevisceerd werden sinds het begin van het jaar.

Art. 24.

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1977.

Gegeven te Brussel, 2 december 1976.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,
L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.

De Staatssecretaris voor Begroting,
G. GEENS.

et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à son haut contrôle.

Ces engagements pourront porter pendant le premier trimestre de 1977 sur un volume de prêts ne dépassant pas 357 500 000 francs.

Art. 21.

Le Ministre des Affaires bruxelloises est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à son haut contrôle.

Ces engagements pourront porter pendant les trois premiers mois de 1977 sur un volume de prêts ne dépassant pas 26 000 000 de francs.

Art. 22.

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à son haut contrôle.

Ces engagements pourront porter pendant les trois premiers mois de 1977 sur un volume de prêts ne dépassant pas 91 250 000 francs.

Art. 23.

Tout engagement à prendre, en vertu des articles 17 à 22 de la présente loi, est soumis au visa du contrôleur des engagements et à celui de la Cour des comptes.

Avant le 10 de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires, mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé, et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Art. 24.

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 1977.

Donné à Bruxelles, le 2 décembre 1976.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,
L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
G. GEENS.